



פרוטוקול וועדת מכרזים רשות האוכלוסין וההגירה מיום 11.7.2022

השתתפו:	מר אלי אלפסי	תקציבן הרשות ומ"מ יו"ר ועדת מכרזים
	עו"ד חן בן ישראל	יועצת משפטית
	רו"ח ורד גל	סגנית חשבת בכירה
	גב' דגנית סמי	מרכזת בכירה ועדת מכרזים
הוצג ע"י:	גב' ביאטריס רוטמן גרוס	ממונה רכש

הגדלת התקשרות עם חברות התרגומים - חברת אי טייפ וחברת מנפאואר

ועדת המכרזים בישיבתה מיום 28.10.2021 החליטה להשאיר על כנה את החלטתה מיום 13.7.2020 (לאחר ערעור שהתקבל אצל אחת החברות שהתמודדו במכרז) בדבר זכייתן של חברת "איטייפ- אומניטק בע"מ" (להלן: "**חברת איטייפ**") וחברת "מנפאואר פתרונות שפה בע"מ" (להלן: "**חברת מנפאואר**") כזוכות במכרז 2/2020 למתן שירותי תרגום ותמלול עבור רשות האוכלוסין וההגירה (להלן: "**הרשות**").

תקופת ההתקשרות שאושרה הינה לשנה עם אופציה להארכה בארבע שנים נוספות (שנה בכל פעם).

בהתאם להחלטת הוועדה, נחתם הסכם התקשרות עם כל אחת מהחברות הזוכות לתקופה של שנה.

ביום 28.11.2021 אישרה ועדת המכרזים להאריך את תקופת ההתקשרות עם חברת איטייפ וחברת מנפאואר לתקופה של שנה, החל מיום חתימת מורשי החתימה ברשות על התוספת להסכם וזאת בהתאם **למימוש אופציה ראשונה בהסכם** (מתוך ארבע).

תקופת ההתקשרות עם שתי החברות בתוקף עד ליום 31.12.2022.

בהתאם להערכת היחידה המקצועית, ועדת המכרזים בישיבתה כאמור, אישרה כי היקף ההתקשרות לשתי החברות יהיה כ- 2.1 מיליון ₪ + מע"מ וזאת לפי החלוקה הבאה:
חברת איטייפ עד כ- 700,000 ₪ + מע"מ.
חברת מנפאואר עד כ- 1.4 מיליון ₪ + מע"מ.

נכון להיום, קיימת יתרה בהזמנת רכש עם חברת אי טייפ בהיקף של 50,000 ₪ ועם חברת מנפאואר קיימת יתרה בסך של 600,000 ₪.

מאחר ותקופת ההתקשרות עם שתי החברות תסתיים בעוד כחצי שנה הרי שיתרת הכסף הקיימת בהזמנה עם כל חברה לא מספקת וע"כ מבוקש מהוועדה, להגדיל את ההתקשרות עם שתי החברות לטובת המשך שירותי תרגום ליחידות הרשות.

במסגרת הדיון הציגה הגב' ביאטריס רוטמן גרוס כי בעת פנייתה לוועדת המכרזים למימוש האופציה הראשונה בהסכם, נעשתה הערכה כספית בהתבסס על השנה הקודמת אולם מאחר ומדובר בשנת קורונה הרי ששירותי התרגום היו נמוכים לעומת שנה זו ומשכך מסתמן כי נפלה טעות בהערכה הכספית.



רשות האוכלוסין וההגירה
Population & Immigration Authority
سلطة السكان والهجرة



מדינת ישראל
State of Israel

ועדת מכרזים

היקף ההתקשרות המבוקש הינו 1,700,000 ₪ + מע"מ לשתי החברות לפי החלוקה הבאה:
חברת איטייפ עד 1,350,000 ₪ + מע"מ.
חברת מנפאואר עד 350,000 ₪ + מע"מ.

החלטת הוועדה:

הבקשה ופרטיה הוצגו בוועדת המכרזים.

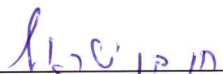
לשם המשך שירותי תרגום של שתי החברות ועל מנת שלא לפגוע בעבודתם של עובדי הרשות ביחידות השונות, הוועדה מאשרת הגדלת התקשרות עם חברת איטייפ ח.פ. 513744136 וחברת מנפאואר ח.פ. 540179223 בהיקף התקשרות של עד 1,700,000 ₪ + מע"מ לשתי החברות לפי החלוקה הבאה:
חברת איטייפ עד 1,350,000 ₪ + מע"מ.
חברת מנפאואר עד 350,000 ₪ + מע"מ.

הוועדה ציינה כי האישור כאמור הינו עד לתום תקופת ההתקשרות הקיימת עם שתי החברות בהתאם למימוש האופציה הראשונה בהסכם, קרי, עד ליום 31.12.2022.

כמו כן, הוועדה מחליטה שלא לבקש משתי החברות להאריך את הערבות הבנקאית שכן לרשות קיימות שתי ערבויות בנקאיות בתוקף.

באחריות היחידה המקצועית להעביר פרוטוקול חתום זה לעו"ד חן בן ישראל לשם הכנת תוספת להסכם עם כל חברה.

תקנה : ג3.


חן בן ישראל


ורד גל


אלון אלפסי